

*Prikazalo se je veliko znamenje na nebu:
žena, obdana s soncem in pod njenimi nogami mesec
in na njeni glavi venec iz dvanajstih zvezd.*

(Raz 12,1, vstopni spev)

VNEBOVZETJE PREBLAŽENE DEVICE MARIJE

IN ASSUMPTIONE BEATÆ MARIÆ VIRGINIS



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



15. avgust 2025

INTROITUS

Ap. 12, 1

Signum magnum appáruit in cælo:
múlier amicta sole, et luna sub pédibus
eius, et in cápite eius coróna stellárum
duódecim.

Ps. 97, 1

Ÿ. Cantáte Dómino cánticum novum:
quóniam mirábilía fecit.

Ÿ. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Prikazalo se je veliko znamenje na nebu:
žena, obdana s soncem in pod njenimi
nogami mesec in na njeni glavi venec iz
dvanajstih zvezd.

Raz 12,1

Ÿ. Pojte Gospodu novo pesem, zakaj
čudovita dela je storil.

Ps 97,1

Ÿ. Slava Očetu.

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

Missa VII. (de Angelis)

K y-ri- e e- lé-i-son. *ij.* Christe e- lé-
i-son. *ij.* Ký-ri- e e- lé-i-son. *ij.* Ký-ri- e * **
e- lé-i-son.

GLORIA

SLAVA

Missa VII. (de Angelis)

G ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-nibus bonae vo-lun-
tá-tis. Laudá-mus te. Benedí-cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómine De-us, Rex



caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómine Fi-li uni-géni-te Ie-su Christe.



Dómine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-



ré-re nobis. Qui tollis peccá-ta mundi, súscipe depreca-ti-ónem no-stram.



Qui sedes ad dexte-ram Patris, mi-se-ré-re nobis. Quóni-am tu so-lus sanctus.



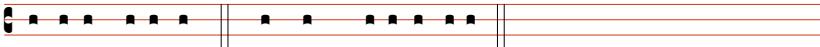
Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-



tu, in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.

ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Omnípotens sempitérne Deus, qui Immaculátam Vírginem Maríam, Fílii tui genitrícem, córpore et ánima ad coeléstem glóriam assumpsísti: concéde, quásumus; ut, ad superna semper inténti, ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes.

Vsemogočni, večni Bog, ki si brezmadežno Devico Marijo, Mater svojega Sina, vzel v nebeško slavo s telesom in dušo, podeli, prosimo, da bomo vedno hrepneli po nebeškem in tako postali deležni njene slave.

Per eúndem Dominum.

Po istem Gospodu.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

Lectio libri Iudith.

*Iudt. 13,22-25;
15,10*

Benedíxit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos nostros. Benedícta es tu, fíliá, a Dómino Deo excelso, præ ómnibus muliéribus super terram. Benedíctus Dóminus, qui creávit cœlum et terram, qui te direxit in vúlnera cápitis princípís inimicórum nostrórum; quia hódie nomen tuum ita magnificávit, ut non recédát laus tua de ore hóminum, qui mémoires fúerint virtútis Dómini in ætérnum, pro quibus non pepercísti ánimæ tuæ propter angústias et tribulatiónem géneris tui, sed subvenísti ruínæ ante conspéctum Dei nostri. Tu glória Ierúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

BERILO

Berilo iz Juditine knjige.

Blagoslovil te je Gospod v svoji moči, kajti po tebi je uničil naše sovražnike. Blagoslovljena si ti, hči, od Gospoda Boga najvišjega, bolj kakor vse žene na zemlji. Hvaljen Gospod, ki je ustvaril nebo in zemljo, ki te je vodil, da si odsekala glavo poveljniku naših sovražnikov, kajti danes je tako poveljčal tvoje ime, da ne bo izginila tvoja slava iz ust ljudi, ki se bodo vekomaj spominjali moči Gospodove. Zaradi njih nisi prizanašala lastnemu življenju, ki je bil v stiski in potrebi tvoj rod, marveč si prihitela na pomoč, da odvrneš pogin pred obličjem našega Boga. Ti si v slavo Jeruzalemu, v radost Izraelu, v čast našemu ljudstvu.

*Jdt 13,22-25;
15,10*

GRADUALE

Ps. 44, 11-12

Audi, fíliá, et vide, et inclína aurem tuam, et concupíscit rex decórem tuum.

Ps. ibid., 14

Ÿ. Tota decóra ingréditur filia Regis, textúræ áureæ sunt amíctus eius.

STOPNIŠKI SPEV

Poslušaj, hči, glej in nagni svoje uho, ker Kralj koprni po tvoji lepoti.

Ps 44,11-12

Ÿ. Vsa lepa stopa kraljeva hčerka, z zlatom natkana je njena obleka.

Ps it.,14

ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

Ÿ. Assúpta est María in cælum: gaudet exercitus Angelórum.

Allelúia.

ALELUJA

Aleluja, aleluja.

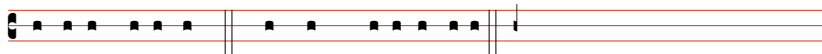
Ÿ. Vzeta je Marija v nebesa; raduje se množica angelov.

Aleluja.



EVANGELIUM

EVANGELIJ



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Lucam.



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum
Lucam.

Iz svetega evangelija po Luku.

Lk. 1, 41-50

In illo témpore: Repléta est Spíritu Sancto Elisabeth et exclamávit voce magna, et dixit: Benedícta tu inter muléres, et benedíctus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi ut véniat mater Dómini mei ad me? Ecce enim ut facta est vox salutatiónis tuæ in áuribus meis, exsultávit in gáudio infans in útero meo. Et beáta, quæ credidísti, quóniam perficiéntur ea, quæ dicta sunt tibi a Dómino. Et ait Maríá: Magníficat ánima mea Dóminum; et exsultávit spíritus meus in Deo salutári meo; quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ, ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes. Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen eius, et misericórdia eius a progénie in progénies timéntibus eum.

Lk 1,41-50

Tisti čas je bila Elizabeta napolnjena s Svetim Duhom in je in je z močnim glasom vzkliknila in rekla: »Blagoslovljena ti med ženami in blagoslovljen sad tvojega telesa! Od kod meni to, da pride k meni mati mojega Gospoda? Glej, ko je prišel glas tvojega pozdrava do mojih ušes, je dete od veselja poskočilo v mojem telesu. Blagor ji, ki je verovala, da se bo izpolnilo, kar ji je povedal Gospod!« In Marija je rekla: »Moja duša povelečuje Gospoda in moj duh se raduje v Bogu, mojem Odrešeniku, kajti ozrl se je na nizkost svoje dekle. Glej, odslej me bodo blagrovali vsi rodovi, kajti velike reči mi je storil Mogočni, njegovo ime je sveto. Njegovo usmiljenje traja iz roda v rod njim, ki se ga bojijo.«



CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

C^vredo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li
et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí- li-um. Et in unum Dómi-
num Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum
ante ómni- a sǎ- cu- la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum
de De-o ve-ro. Géni-tum, non fá- ctum, consubstanti- á-lem Patri: per quem
ómn- a facta sunt. Qui propter nos hómínes, et propter nostram sa-lú-tem
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vírgine:
Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to
passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.
Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est

cum gló-ri-a, iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-
li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-
ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem
pecca-tórum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri
sá-cu-li. A-men.





Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Gen. 3, 15

Inimicitias ponam inter te et mulierem,
et semen tuum et semen illius.

Sovrašтво bom postavil med teboj in
ženo in med tvojim zarodom in njenim
zarodom.

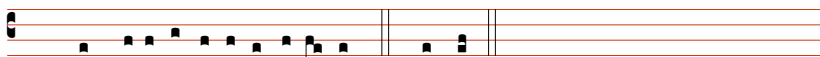
1 Mz 3, 15

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Ascéndat ad te, Dómine, nostræ
devotiónis oblátio, et, beatíssima
VírGINE MaríA in cælum assumpta
intercedénte, corda nostra, caritátis igne
succénsa, ad te iúgiter ádspirent.
Per Dóminum nostrum.

Naj se dviga k tebi, Gospod, daritev
naše vdanosti in po priprošnji
preblažene Device Marije, vzete v
nebesa, naj naša srca goré z ognjem
ljubezni ter nenehno koprnijo k tebi.
Po Gospodu našem.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.

PRÆFATIO

de Beata Maria Virgine

HVALOSPEV

preblaženi Devici Mariji

℣. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

℣. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

℣. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et iustum est.

℣. Gospod z vami.

R. In s tvojim duhom.

℣. Kvišku srca.

R. Imamo jih pri Gospodu.

℣. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

R. Spodobi se in pravično je.



℣. Dóminus vo-bíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



℣. Sursum corda. **R.** Habémus ad Dóminum.



℣. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. **R.** Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Assumptione beátæ Maríæ semper Vírginis collaudäre, benedícere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanénite, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítiti iubeas, deprecámur, súpplici confessiόne dicéntes: *Sanctus, sanctus, sanctus ...*

Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti zahvaljujemo vedno in povsod, sveti Gospod, vsemogočni Oče, večni Bog: in da te ob vnebovzetju blažene Marije, vedno Device, hvalimo, slavimo in poveljučujemo. Ona je po obsenčenju Svetega Duha spočela tvojega edinorojenega Sina in v slavi devištva rodila svetu večno luč, Jezusa Kristusa, našega Gospoda. Po njem tvoje veličastvo hvalijo angeli, molijo gospostva, v trepetu slavijo oblasti, nebesa in nebeške moči in blaženi serafi skupaj z družno radostjo poveljučujejo. Daj, prosimo, sprejmi z njimi vred tudi naš glas, ko ponižno izpovedujemo, govoreč: *Svet, svet, svet ...*

SANCTUS

SVET

Missa VII. (de Angelis)

VI

S an- ctus, Sanctus, San- ctus Dó- mi-nus De- us Sá- ba-

oth. Pleni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sán- na in excél- sis.

Benedí- ctus qui ve- nit in nómine Dó-mi-ni. Ho- sán- na in ex-cél-

sis.



... per ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

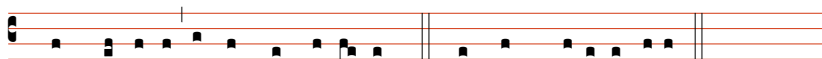
OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.



V. Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

Missa VII. (de Angelis)



-gnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis.



Agnus De- i, qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis. Agnus



De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: dona no-bis pa- cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |
sántis Apóstolis Petro et Paulo, |
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia
peccávi nimis cogitatíone, | verbo et
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea
máxima culpa. |

Ideo precor beátam Maríam semper
Vírginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |
blaženi Mariji, vedno Devici, |
blaženemu Mihaelu nadangelu, |
blaženemu Janezu Krstniku, | svetima
apostoloma Petru in Pavlu, | vsem
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko
grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: |
žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |

Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela,
blaženega Janeza Krstnika, | sveta
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in

et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, | tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,
oráre pro me ad Dóminum Deum | našem Bogu.
nostrum.

COMMUNIO

OBHAJILNI SPEV

Lk. 1, 48-49

Beátam me dicent omnes generatiónes,
quia fecit mihi magna qui potens est.

Blagrovali me bodo vsi rodovi, ker mi je
storil velike reči On, ki je mogočen.

Lk 1, 48-49

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Sumptis, Dómine, salutáribus
sacraméntis: da, quæsumus; ut, méritis
et intercessióne beátæ Vírginis Mariæ in
cœlum assúptæ, ad resurrectiόνis
glóriam perducámur.
Per Dóminum.

Prejeli smo, Gospod, zveličavni
zakrament in prosimo, daj, da bomo po
zaslugah in priprošnji blažene Device
Marije, vzete v nebesa, dospeli k
slavnemu vstajenju.
Po Gospodu.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



I- te,

missa est. **R.** De- o

grá-ti- as.



ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

^v
S alve, Re-gína, * má-ter mi-se-ri-córdi-æ; ví-ta, dulcé-do, et spes nostra,
 salve. Ad te clamámus, éxsu-les fí-li-i Evæ. Ad te suspi-rámus, geméntes
 et flentes in hac lacrimárum válle. E-ia ergo, advocá-ta nostra, illos tu-
 os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte. Et Ié-sum, benedíctum fructum
 ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-um osténde. O clé-mens, o pí- a,
 o dulcis Virgo Ma-rí- a.

*Pozdravljena, Kraljica, mati usmiljenja,
 življenje, veselje in upanje naše, pozdravljena!
 K tebi vpijemo izgnani Evini otroci,
 k tebi zdibujemo, žalostni in objokani v tej solzni dolini.
 Obrni torej, naša pomočnica, svoje milostljive oči v nas
 in pokaži nam po tem izgnanstvu Jezusa, blagoslovljeni sad svojega telesa.
 O milostljiva, o dobrotljiva, o sladka Devica Marija!*



Slika na naslovnici: Juan Vicente Ribera (1668–1736), Marijino vnebovzetje (*La Asunción de la Virgen*), olje na platnu (1700)

Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO